

*[Texte]*

I do not want to belabour the point I was making, but in looking over the chart I hope there will be another breakdown provided for the committee, rather than just to rely on this chart as providing us the information we sought—or at least I sought—last night and again today. Looking at the chart does not really give me the story I am trying to get across here, you know.

In that same speech the minister . . . well, Mr. Lefebvre was perfectly right when he said that I referred to small and medium-sized businesses. In the same speech he, as a minister also, said that I should point out that through federal government programs alone—DREE's Regional Development Incentive Program—Quebec had received more than 52 per cent of the benefits.

This certainly does not tell me the same story here because, if I look at this, you have a breakdown for PFRA, but it is all lumped together with Manitoba, Saskatchewan and Alberta. It does not really tell us what . . . In Saskatchewan for example, PFRA would get a fair lump there. I would like to know if you could separate those figures for me. It would be helpful.

I understand what is happening in Quebec. I do not think this is any kind of secret. I do not intend that what I am going to say should be misread, but really in terms of what is happening and the evolution of Quebec and so on . . .

Saskatchewan today has the same kind of population we had in the thirties. In other words, there is a mobility. If we did not have a job we just simply moved on. Unfortunately, we lost a lot of our population to Ontario, and so it goes on. We still do not have a million people today. We had a million people in the thirties.

The point I want to make here is: How much is provided for incentives for developing of industries in these areas? I know the Northlands Agreement, and it is a good agreement for the people up in the north. It is a kind of a job creation. They are doing a remarkable job really because they have certainly developed the area and so on. Unfortunately a lot of these programs are sort of a one-shot deal. You know, you do a project, and then you have to start looking around for another one. There is no continuity. But in providing an industry, it may have a possibility of survival there.

I am just wondering whether you are looking at it from that point of view, in terms of provinces like Saskatchewan, and unfortunately Manitoba and so on, other than perhaps Alberta, which is perhaps in a healthier economy and so on. We, over the years have suffered exactly the same kind of problem Quebec has. I wonder what your comment on that is?

**The Chairman:** Mr. Montreuil.

**Mr. Montreuil:** Mr. Chairman, Mr. Korchinski has raised some very fundamental questions of industry diversification and demographic growth problems, which some provinces in Canada are faced with. You are quite correct in stating that changes—or the lack of changes—have occurred in Saskatche-

*[Traduction]*

Je ne veux pas trop insister là-dessus mais j'espère que nous aurons une autre ventilation que ce tableau qui ne me donne pas les renseignements que je demandais hier soir et aujourd'hui encore. Ce tableau ne me permet pas d'obtenir les informations que je cherche.

Dans cette même déclaration, le ministre . . . M. Lefebvre avait parfaitement raison quand il disait que je parlais de la petite et moyenne entreprise. Il disait, comme le ministre, que je devrais signaler que le Québec recevait plus de 52 p. 100 des bénéfiques des programmes fédéraux, y compris le programme de subventions au développement régional du MEER.

Je ne vois pas ici la même répartition. Vous avez des chiffres pour l'ARAP mais ils s'appliquent au Manitoba, à la Saskatchewan et à l'Alberta dans leur ensemble. Je n'y trouve pas . . . en Saskatchewan, par exemple, je suppose que l'ARAP doit représenter un élément très important. Pourriez-vous me fournir ces informations?

Je comprends la situation au Québec. Il n'y a pas de secret ici. Je ne voudrais pas qu'on m'interprète mal mais pour ce qui est de l'évolution du Québec et . . .

La Saskatchewan a aujourd'hui la même population que dans les années 30. Autrement dit, il y a beaucoup de mobilité. Si on n'y trouvait pas de travail, on cherchait dans d'autres provinces. Malheureusement, nous avons perdu une grande partie de notre population en faveur de l'Ontario et le même phénomène continue. Notre population n'a pas encore atteint un million tandis que nous avons un million d'habitants dans les années 30.

Voici ce qui m'intéresse: combien d'argent offre-t-on pour stimuler l'expansion de l'industrie dans cette région? Je connais l'accord sur les terres septentrionales et je crois que c'est une bonne chose pour la population du Nord. C'est une sorte de programme de création d'emploi. On y fait un travail remarquable et on a accompli bien des choses. Malheureusement, il s'agit souvent de projets de durée limitée et quand ils arrivent à leur fin, il faut essayer de trouver autre chose. Il n'y a pas de suite. Mais si des industries démarrent, elles auront peut-être une chance de survie.

Tenez-vous compte de la situation spéciale de provinces comme la Saskatchewan, la conjoncture albertaine étant sans doute exceptionnelle par rapport aux autres? Depuis longtemps nous faisons face au même genre de problème que le Québec. Qu'avez-vous à dire là-dessus?

**Le président:** Monsieur Montreuil.

**M. Montreuil:** Monsieur le président, M. Korchinski a soulevé des questions très fondamentales concernant la diversification industrielle et les problèmes que pose la croissance démographique dans certaines provinces canadiennes. Comme vous l'avez fait remarquer, la situation n'a guère évolué en